

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Roszzul megy

a legfontosabb városi üzemek

Temesvár, február 12.

A város állandó választmányának tegnapi ülésén újra szóba került a városi tejközpont ügye. A tejközpont tudvaleg nagy ráfizetéssel dolgozik és a deficit hónapról-hónapra növekszik. Beszámoltak arról, hogy a tejközpont a villanyáramért járó díjakat sem tudja már régóta kifizetni, azonkívül több szállítójának tartozik az átvett tej árával. Az egyre növekedő deficit okaival foglalkozva az állandó választmány arra a megállapodásra jutott, hogy a tejközpont, melynek üzeme napi öt-ezer liter tej feldolgozására van berendezve, legfeljebb napi ezer litert dolgozhat fel, mivel gépei és berendezései már teljesen tönkrementek és ezeket csak nagy költséggel lehetne helyreállítani. Mult év nyarán azért határozta el a város, hogy új gépeket szerez be a tejközpont részére, de az akkori árlejtést a miniszter megsemmisítette, az új árlejtés iránt pedig még nem intézkedett. Az állandó választmány kimondta, hogy újból sürgős felterjesztést intéz a miniszterhez ebben az ügyben.

### A husháború

tovább tart a mézárósokkal

Temesvár, február 12.

Megirtuk, hogy az ipari és kereskedelmi minisztérium részéről Temesvárra érkezett Zabloschi vezérfelügyelő, hogy a mézárósok és hentesek által kért áremelés ügyében a helyszínen adatokat gyűjtsön. A vezérfelügyelő csütörtökön délután több környéki faluban járt, hogy az élőállatok árai iránt érdeklődjék. Pénteken a vágóhídon próbavágásokat végeztek és az így szerzett adatok alapján megejtették a számadásokat. A város álláspontja az, hogy a sertéshus kilója üzemeltetés nélkül harmincnegyelebe kerül, mihez még hat lei üzemeltetés, továbbá husz százalékos törvényileg megengedett haszon számítható. Ilyenformán egy kiló sertéshus negyvennyolc leibe kerülne külön-külön. Ezzel szemben a husiparosok azt kérik, hogy a zsir termelési költsége egyenlítődjék ki a hússal és ilyenformán a sertéshust különként ötvennyolc leiben kérik megállapítani. A tárgyalásokról jegyzőkönyvet vettek fel, melyet a vezérfelügyelő magával visz Bukarestbe, ahol a végleges döntést meghozzák.

### Elítélték és nyomban letartóztatták

Rajna-Rosenthal Gyulát hatóság elleni erőszak miatt

Temesvár, február 12.

A temesvári hadbíróóság tegnap délután Rajna-Rosenthal Gyula temesvári bankigazgató ügyével foglalkozott. Még 1925 december 24-én megjelent Rajnánál a gyárvárosi rendőrség részéről Popescu Kornél komiszárus és kérte az akkori árvizveszélyre való tekintettel, hogy Rajna bocsássa rendelkezésre a hatóságnak az autóját. Rajna ezt megtagadta, amire közte és a komiszárus között szóváltás támadt és ennek hevében Rajna sértő kifejezésekkel illette

Popescut. A megsértett rendőrkömiszárus feljelentést tett a hadbíróóságnál Rajna ellen hatóság elleni erőszak miatt és tegnap került ez az ügy a temesvári hadbíróóság ítélezése alá. Rajna védelmét Bottez Demeter dr. ügyvéd és még három jogász látta el, a vádat pedig Jorgovan királyi vádbiztos képviselte. A hadbíróóság Rajna-Rosenthal Gyulát bűnösnek mondotta ki a hatóság elleni erőszak elkövetésében és ezért negyven napi fogházra ítélte. Egyben elrendelte a hadbíróóság Rajnának azonnali letartóztatását.

### Rózsafa tövében ástu el ujszülött gyermekének hulláját a gyilkos anya

Nagybánya, február 12.

A rendőrség két nap előtt névtelen feljelentést kapott, mely súlyos váddal illette Sinkulak Mária fiatal bányászleányt. A feljelentés ugyanis arról értesítette a hatóságot, hogy a serdülő bányászleány mult év novemberében kegyetlenül meggyilkolta ujszülött gyermekét. A rendőrség nyomban megindította az eljárást és kihallgatta Sinkulak Máriát, aki eleinte tagadta a terhére rótt gyermekgyilkosságot, utóbb azonban töredelmes vallomást tett. Ekkor el-

mondotta, hogy mult év november 26-án gyermeke született, de a csecsemőt nagy nyomora miatt kénytelen volt megölni. Gyermekeit minden táplálék nélkül hagyta, majd megfojtotta és a kicsike hullát dobozba rejtve a kertben egy rózsafa tövében elásta. A rendőrség a gyermekgyilkos anyát letartóztatta, de őrizetbe vett azonkiül őt más leányt is, akikről kiderült, hogy állandóan tiltott mütét útján szabadultak meg magzataiktól. A tömeges letartóztatás a városban óriási feltűnést keltett.

### Tanulók százai ágyban fekszenek

a spanyolnátha következtében Szabadkán,  
ahol haláleset is volt

Temesvár, február 12.

A spanyolnátha járványnak aggasztó mértékben való terjedéséről szólnak a Jugoszláviából és Csehszlovákiából érkező legújabb jelentések. Így Szabadkán felette komoly a helyzet. A spanyoljárványnak ott tegnap öt halott áldozata volt. A járvány egyre emelkedő tendenciát mutat és különösen nagy méreteket öltött a spanyolnátha a diákság körében. Az eddigi megállapítások szerint 296 ágyban fekvő tanuló van és számos tanár szintén beteg. A legújabb kimutatás szerint egy nap alatt kétszázötven spanyolbeteggel

lett több Szabadkán. Verseceen is veszedelmesen pusztít a járvány. Eddig hatan haltak meg. Belgrádban az eddigi szörványos esetek már tömegbetegséggé fajultak. Eddig az országból érkezett jelentések szerint a spanyolnáthanak negyven halottja van. Csehországban is erősen pusztít a veszedelmes betegség. Az egész párkányi járás inficiálva van és már számosan pusztultak bele spanyolba. Temesvárott még megnyugtató a helyzet. Spanyolos tünetű megbetegedés még nem fordult elő, de felette sok a lázas influenzás beteg és komoly óvintézkedésekre van

szükség, hogy a járványt távol lehessen tartani.

Nagyváradon és egész Bihar megyében az influenzajárvány napról-napra nagyobb méreteket ölt. A betegek legnagyobb része iskolásgyermek, úgyhogy az iskolákat a megyében bezárták és a tantermeket fertőtlenítették.

### Temesvári vendégek

az ujszentesi kulturális előadásokon

Ujszentese, február 12.

Az ujszentesi református nőegylet, amelynek élén Fazekas Ferencné áll, nemcsak a jótékony terén, hanem kulturális tekintetben is eredményes működést fejt ki. A nőegylet minden hét csütörtökön kulturális előadásokat rendez, melyek nagy népszerűségnek örvendenek. A legutóbbi műsoron, amelyet Varga Imre tanító nagy gondalal válogatott össze, a közönség, amely a termet zsufolásig töltötte meg, különösen sokat tapsolt Erdélyi Sándor, a Temesvári Magyar Dalárda tagja énekszámainak, Gyulay János dr. szavalatának és Németh Kálmán lelkesítő beszédének. Az ujszentesi szereplők közül jelentős sikere volt Hamar Irénnek, aki nagy drámai átérzéssel szavalta el Kiss Józsefnek Gedővár asszonya című balladáját. Kovács Sándor kiválóan adta elő Czuczor Gergelynek Kurta korcsma című humoros költeményét. Az ujszentesi dalárda Varga Imre tanító vezénylese mellett igen nagy sikerrel magyar dalokat adott elő. Emelkedett hangú beszédet mondott Hamar György református lelkész a kultúra jelentőségéről és értékéről. Az est folyamán Kubán Endre szerkesztő konferált, aki ugye ezzel, mint felolvasott tréfas költeményeivel állandó derűségben tartotta a közönséget. A műsor lepergése után teaest következett.

NINCSEN FRANCIA-OLASZ HÁBORUS VESZEDELEM. Rómából jelentik: A Gazetta del Popolo című római lap interjút közöl Briand francia külügyminiszterrel, aki megcáfolja a francia-olasz háborus veszedelemről szóló híreket. Annak a nézetének adott Briand kifejezést, hogy Európa helyreállítása csak egy angol-német-olasz-francia ántánt útján érhető el. A német-olasz barátság szerződést örömmel vette tudomásul.

# MA ESTE VAN AZ ERZSÉBETVÁROSI TÁRSASKÖR JELMEZBÁLJA A MICHELS-VENDÉGLŐBEN

## Hírek

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**

Plaja Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-ter) 4

**Telefonszámok:**

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-43

**Előfizetési árak:**

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az öklírály-ságban 4 lei, Magyarországon 2008 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

**Felelős szerkesztő:**

Vuchetich Endre dr.

### Lelőtte szüleit

egy tébolyodott tizenhatéves leány  
Rotterdam, február 12.

Páratlan gyilkosság tartja izgalomban Aldentau falucska népét. Hampel Elsa tizenhat éves leány, jómódu paraszt szülők gyermeke, fanatikus vallás és istenrajongó volt. Állandóan a templomban töltötte szabad idejét és sokszor magasabb látomásról, isteni küldetésről beszélt. Két nap előtt az örült lány hazatért a templomból, vidám arccal üdvözölte szüleit, kezét csókolt nekik, majd előrántott egy revolvert és közvetlen közelből hat lövést irányzott rájuk, amelyek halálosak voltak. Azután kirohant az udvarra, fejszét ragadott és a két meggyilkolt szülő homlokára keresztalakú jelet rajzolt. Utána a fejszével a testvéreit ütötte agyon. Amikor a szomszédság a dühöngő lányt elfogta, felkiáltott:

— Rámnézett az Isten, ő kivánta így és én teljesítettem parancsát!

Bevitték a szerencsétlen teremtést a rotterdami elmeegógyintézetbe.

**Vilmos herceg bukaresti fogadtatása.** Bukarestből táviratozzák: Tegnap délután a palatánban Herceg Vilmos herceg, Ferdinánd király fiúja. Az udvari váróteremben a királyi pár és az egész királyi család, a kormány tagjai Averescu miniszterelnökkel élükön és Bratianu Jonel, Duca és Németország bukaresti követe várták a magas vendéget. A két fivér találkozása igen megható volt. Mindketten könnyes szemekkel borultak egymásra. Vilmos herceg azután megölelte a királyi család többi tagját, majd cerclét tartott. A herceg egy hónapig lesz a királyi család vendége.

**A BANCA NATIONALA MULT ÉVI NYERESÉGE.** Bukarestből jelentik: A Banca Nationala most tette közzé mult évi mérlegét, mely szerint a jegybank 1926 évi tiszta nyeresége 546.152.076 leit tesz ki.

**Trancu Jasi miniszter Temesvárott.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara ezúton is tudomásul adja, hogy Trancu-Jasi munkaügyi miniszternek ma délután félhat órakor a Ferdinánd-szálló színháztermében megtartandó konferenciájára külön meghívókat nem bocsátották ki és az előadáson vendégeket szívesen látnak.

**Rákosi Jenő hatvan esztendősi írói jubileuma.** Budapestről jelentik: Fényes irodalmi ünnepek keretében ünnepli meg vasárnap a magyar főváros Rákosi Jenő hatvan esztendősi drámairól jubileumát. Ugyanakkor beiktatják Rákosi arcképét a Nemzeti Színház muzeumának kép-tárába.

\* Évek óta a legjobban keresett és legnépszerűbb fogápolószer a FAR-MODONT fogkrém és száviz. Kívánatra mintát és reklámanyagot ingyen és bérmentve szállít a »Farmacon» gyógyárnyagkereskedés és laboratórium, Timisoara.

## Halálhörgésbe fullt egy lakodalom

mert bor helyett veszedelmes mérget kaptak a vendégek

Varsó, február 11.

Tragikus eset foglalkoztatja Vilna város hatóságait. Az egyik közeli falucskaiban az egyik tehető gazda férjhez adta leányát és — mint ilyenkor szokás — fényes esküvőt rendezett. A gazda azonban zsugori ember volt és a lakodalomhoz szükséges bort csempészekről vásárolta. A csempészek bor helyett faszeszt adtak el, amely tudvalevőleg egyike a legveszedelmesebb mérgeknek. Elérkezett a lakodalom napja, nagy volt a dinom-dánom, amikor a vendégek hirtelen tömegesen rosszul lettek

és nagy fájdalmukban a földön fetrengtek. Amíg orvosi segítség érkezett, tizenhárman meghaltak a veszedelmes italtól, tizenkét vendéget pedig súlyos állapotban a vilnai köz-kórházba szállítottak. Közülük négyen a kórházban meghaltak, úgyhogy tizenhét áldozat van a végzetes lakodalmi ünnepnek. A halottak között van a vőlegény is, a menyasszony kétségbeesésében öngyilkos lett. A hatóság erélyes nyomozást indított a veszedelmes csempészek után és azokat sikerült is ártalmatlanná tenni

**HA IGAZ.** Bukarestből jelentik: Február elsején kellett volna életbelépni a módosított vasuti tarifának, de azt elhalasztották. Mint most jelentik, Valeanu közlekedésügy! miniszter elnöklete alatt álló bizottság végleg megállapította az új vasuti személydíjszabást és az március elsején életbelép.

**A polgármesterek anyakönyvi működése.** Bukarestből táviratozzák: A kamara tegnap ülést tartott, amelyen többek között megszavazták a primárok anyakönyvi működéséről szóló javaslatot valamint több kisebb jelentőségű törvényt is.

**Tavaly 475 új épület létesült Temesvárott.** Horsea Kornél városi főmérnök az állandó választmány péntek délutáni ülésén jelentést tett a múlt esztendőben Temesvárott történt építkezésekről. Eszerint 1926-ban a város területén négyszázhetvenöt új épületet létesítettek, száztizenkettőt pedig javítottak. Mindezeknek az építkezéseknek költségei 156.884.000 leit tettek ki.

**Gerson Leó f. h. ro. én házasságot kötöttek.**

**Az egyszázalékos forgalmi adó behajtása.** Bukarestből jelentik: A szenátus tegnapi ülésén Deleanu szenátor kérte a pénzügyminisztert, módosítsa az egyszázalékos forgalmi adó behajtásának rendszerét. Muresanu szenátor vizsgáló bizottság kiküldését kéri a tordai polgármester ellen az ottani gyárak illetékeinek megállapítása miatt. Constantinescu Tankred bírálta a munkakamaraakra vonatkozó javaslatot és kijelentette, hogy a munkások és munkaadók paritásos kamarája nem életképes. Szerinte a munkakamara csak kizárólag munkástagjai lehetnek csak, amit más országok példáival igazol.

**Városi tanácsosok megtámadott választójoga.** Müller Kálmán, Novac Traján és Reiter János városi tanácsosok választójoga ellen liberális részről a törvényszékhez felebbezést nyújtottak be és kérték ezeknek a községi választójegyzékből való törlését. A törvényszék a felebbezést elutasította.

## Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2'92'5, Párisban 14'20

Temesvári magánárfolyamok 1927 február 12-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénzem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első áttulalást jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Angol font: 877'00—880'00—885'00, dollár: 18'00—18'50—181'00, dinár: 3'19 külföldi, 3'13 belföldi, 3'12 effect, hollandi forint: 72'50—72'60—72'50, francia frank: 7'12—7'14—7'15, olasz líra: 7'83—7'85—7'80, cseh korona: 5'36—5'38—5'30, osztrák silling: 25'55—25'65—25'60, német márka: 43'00—43'10—43'00, magyar pengő: 31'70—31'80—31'80, svájci frank: 34'80—34'90—34'90.

### Terményárak:

Buza 915, árpa 500, rozs 620, zab 510, tengeri 460 lei métermázsánként ab feladállomás.

**ELFOGTÁK A PORTUGÁL FELKELŐK VEZÉRÉT.** Portóból jelentik: A portugál forradalom elintézettnék tekinthető, mert a kormánynak sikerült a hatalmat kezében tartani. Elfogták Diaz tábornokot, a felkelők vezérét, valamint még ötven forradalmár tisztet, akiket a lisszaboni hadbíróóság elé állítanak. Reich ezredes, a forradalmárok egyik vezére, elesett. Eddig kétszázhetvenhárom halottja és nyolcszázötven sebesültje van a forradalomnak. Harmincöt embert letartóztattak. A spanyol hatóságok a határokon szigorúan vigyáznak arra, hogy forradalmár ne hagyhassa el az ország területét.

— **Tornya Gyula dr. bírálta a munkakamarákról szóló javaslatot.** Bukarestből jelentik: A szenátusban a munkakamarákról szóló törvényjavaslat vitájánál felszóllalt Tornya Gyula dr. bányászati szenátor, aki kifejtette, hogy a javaslat mai formájában nem felel meg céljának. Ez a javaslat sem a munkaadókat, sem pedig a munkásokat nem elégíti ki. Az is hiba, hogy a javaslat nem írja elő, hogy a kamaráknak hol legyen a székhelye és hány tagja legyen, sem pedig a választási módokról nem intézkedik. A munkaadók kifogásolják azt is, hogy a munkakamara fentartási költségeit teljesen nekik kell viselniük. Trancu-Jasi miniszter megígérte, hogy a javaslatot módosítja.

— **A városi tejközpont két szállítójának panasza.** Blidariu Pál nagykövesi gazda kilencvenhat-ezer lei, Domsa Péter hittvási gazda pedig 67.000 lei követelést támaszt a temesvári városi tejközponttal szemben és pedig szállított tej ellenértéke fejében. A két ember már huzamosabb ideje szalad a pénze után, de a tejközpont nem hajlandó fizetni és azzal küldi el a két embert, hogy nincs pénze. Azt hisszük, mégsem méltányos, hogy egy városi vállalat nem fizeti ki szállítóit, akik a leszállított áruik után jogosan követelhetik azok ellenértékét.

\* **Maxi Dressler** német szubrett megérkezett és minden este fellép a Patria-barban.

— **Elveszik a temesvári apácák földjét.** A temesvári Notre Dame zárdának Temesvár határában kétszáz-harminc hold földje volt, amelyből fentartották a zárdát, illetőleg az öreg, nyugdíjas apácákat látták el. A földreform következtében azonban az apácák birtokának nagyobb része elveszett és abból mindössze nyolevan hold maradt meg. Most újabb rendelet érkezett a bukaresti agrárbizottságtól, hogy ebből a nyolevan holdból további ötven hold területet sajátítsanak ki és azt már a napokban kell átadni. Temesvár katolikus hitközségei, továbbá a Magyar Párt és a sváb népközösség elhatározták, hogy az újabb kisajátítás ellen sürgősen eljárnak az illetékes fórumokon és Bogdan Antal dr. prefektust is felkeresik, akinek intervencióját fogják kérni az apácák földjének megmentése érdekében.

\* **Új magyar napilap indul meg Bukarestben,** amely híreit csak a Rádió-Technika készülékei útján fogja hozni. Timisoara I., Szt. György-ter.

— **A vasutasok mozija.** A vasuti alkalmazottak Lira dalárdája a vasuti fűtőházban levő helyiségében mozi rendezett be, amelynek ma lett völna a megnyitása. Miután azonban a városnak monopóliuma van a mozgósínházakra Temesvárott és a Lira a várossal az új mozi felállítására nézve nem egyezett meg, a város a megnyitás ellen tiltakozott és ennek következtében a megnyitás egyelőre elmarad.

**Jól alszik gyermeke, ha Höfer hintőpor, krém, szappannal ápolja**

— Ismeri Ön Voltaire-t? Hogyne! Arany Jánost? Hogyne! Goethét? Humbredt Sándort, Darvint, Pasteurt? Nagy Frigyes? Wilson irodalmi tanulmányait? Kemény Zsigmondot? Széchenyit, Péterffy Jenőt? Hogyne! Elhiszem. Pont így ismeri őket, ebben az összevisszaságban, ebben a névgyomolyagban. De majd olvasni fogja hetenként a „Repriz”-t és komoly ismeretséget köt a nagyokkal, akiknek köszönheti, hogy Ön is büszkén vallhatja embernek magát. A világirodalom legszebb regényeit olvashatja, a világ legnagyobb lángelméivel találkozhat a „Reprizben”. Kétezer év szellemi életének reprizét adja a „Repriz”.

\* Hallgassa meg Maxi Dresslett a Pátriában.



— A tavaszi sorozások rendje. A temesvári hadkiegészítő parancsnokság megkezdi az 1926. évi korszály sorozását. A sorozást a következő sorrendben tartják meg: március 1—3 Lippa, március 4—7 Vinga, március 9—10 Gyülvész, március 11—17 Temesvár a gyár városi Vigadó nagyertermében, március 18—22 Perjámos, március 23—25 Nagyszentmiklós, március 27—28 Zombolya, március 30—április 1 Buziás, április 3—6 Csáková, április 7—9 Detta, április 10—13 Gátalja, április 27—29 Kisoda, május 1—3 Nagykomlós, és május 5—6 napjain Rékás. A hadkiegészítő parancsnokság felhívja mindazok figyelmét, akik 1920-ban alkalmatlanoknak nyilvánítottak, hogy ezen a sorozáson feltétlenül jelentkezzenek. Az önkéntességre jogosultak hozzák magukkal igazoló okmányukat. Akik nem jelennek meg a sorozáson, azokat büntetésből három évre sorozzák be. Akik a katonai szolgálat alól való felmentésért folyamodnak, szintén mutassák be a sorozás alkalmával okmányukat.

Charlestont 1 óra alatt tanít Dr. Bergmanné táncszalon, Lloydpalota.

— Kik ölték meg az aradi urinőt. Aradról telefonálják: Albert Juliska tizenhat éves cselédnő, aki özvegy Mandl Vilmosné meggyilkolása miatt napok óta a rendőrség foglya, tegnap módosította vallomását. Kimondta, hogy a gyilkosságot tulajdonképpen nem ő, hanem fivére és unokafivére követték el. A gyilkosság estéjén felengedte a lakásba a két fiatalembert, akikkel egy ideig elbeszélgetett. Azután bement urnője szobájába, ahonnan azzal jött vissza, hogy Mandl Vilmosné ismét veszekedett vele és meg is ütötte. Pár pernyi tanácskozás után abban állapodtak meg, hogy az öregasszonyt elteszik láb alól. A két legény bement Mandlnéhoz, akit az ismert módon megölték, Albert Juliska pedig ezalatt az előszobában tartózkodott. Reggel hét órakor engedte ki a két gyilkos legényt a kapun. A rendőrség teljes apparátussal keresi a gyilkosokat, de eddig igen kevés nyom birtokában van.

\* Megtartják a TMTE bálját. A TMTE bál rendezőse értesíti a közönséget, hogy a táncrendelet módosítása következtében ma estére a Gyárudvar helyiségeiben tervezett bálját megtartja és kéri a közönséget, hogy azon minél nagyobb számban jelenjenek meg.

## KRIEGNER-féle REPARATOR

köszvény, csúsz, hülés ellen minden gyógyszerárban kapható.

Ára 65 Lei.

## Meg lehet tartani a táncmulatságokat amelyekre az engedélyt február elseje előtt kérték

Temesvár, február 12.

Nagy riadalmat okozott a belügyminiszternek az a rendelete, amely a táncra újabb magas illeteket szab ki. Ez a táncrendelet formálisan lehetetlenné teszi a táncmulatságok megtartását. Két nappal a rendelet megjelenése után Goga miniszter kijelentette, hogy azok a táncmulatságok, melyekre az engedélyt még február elseje előtt kérték, az új adó nélkül tarthatók meg, a megyei prefektúrához és a rendőrprefektúrához azonban semmiféle ilyen módosító intézkedés nem érkezett. Tegnap délelőtt végre mégis megjött a rendelet. Az intézkedés, amelyet a belügyminiszterium táviratilag küldött meg a hatóságok-

nak, meghagyja, hogy mindazok a mulatságok, melyeket a táncrendelet kiadása előtt már bejelentettek és melyekre engedélyt is kaptak, akadálytalanul megtarthatók és ezek után nem kell a magas táncdíjakat megfizetni. A rendőrprefektúra a módosító rendeletet hivatalosan közétette, azonkívül értesítette mindazokat az egyesületeket és egyéb rendezőseket is, melyek a táncrendelet kiadása előtt kérték táncmulatságra engedélyeket. Husz ilyen bál volt bejelentve, ezek közül a legtöbbet meg is fogják tartani, van azonban néhány egyesület, amely tervezett mulatságát nem tartja meg, mert azt már a módosító rendelkezés megérkezése előtt lemondta.

## A tengeri haderők leszerelése érdekében Amerika elnöke konferenciát hív össze

Washington, február 11.

Coolidge elnök üzenet formájában közölte az amerikai parlamenttel, hogy megtette a szükséges lépéseket a tengeri leszerelési konferencia megtartása érdekében, amely március hó folyamán Genfben menne végbe. Az elnök üzenetére először Borah szenátor szólalt fel, aki kijelentette, hogy Coolidge akcióját

rökonszenyvel kíséri.

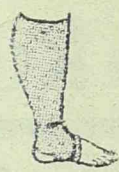
Coolidge üzenete a sajtóban élénk visszhangot keltett. Az angol sajtó Coolidge memorandumát a tengeri leszerelésről meglehetősen hüvösen fogadta és a lapok óva intik a kormányt, nehogy megfontolatlan lépést tegyen. Először meg kell állapítani, hogy Coolidge javaslata összhangban áll-e a Népszövetség alapszabályaival. A párisi lapokat is

élénken foglalkoztatja

Coolidge akciója. Annak a nézetüknek adnak kifejezést, hogy Coolidge

— Életunt gazda. Ujpecsről jelentik: Hampfel Mátyás ötvenhat esztendőös gazda, házának padlásán felakasztotta magát. Tettének oka gyógyíthatatlan betegsége volt.

— Arulással vádolt híres pilóta. Madridból jelentik: A hadbíróság két évi várfogságra ítélte Francot, az ismert repülőkapitányt, aki nevét az Atlanti-óceán átrepülésével tette ismertté. Az a gyanu merült fel ellene, hogy a spanyol légi flotta reformjáról szóló tervezetet idegen hatalomnak eladta.



Comb, térd, ikra, boka részére

gummi (göresér) harisnya

Dobos udv. szállító Timisoara IV.

— Élve eltemette a fiát. Ujvidékről jelentik: Megirtuk azt a kegyetlen gyermekgyilkosságot, amelyet Huszagh István adai géplakatos követett el, aki 1919 május 28-án élve eltemette tizenhat éves Mihály nevű fiát. Huszagh különváltan élt feleségétől és csak az anya érdeklődése fia iránt derítette ki a borzalmas bűntényt. A szabadkai törvényszék életfogytiglani fegyházra ítélte a bestiális apát. Tegnap tárgyalta az újvidéki ítélőtábla az ügyet és Huszaghót köztöltési halálra ítélte. A halálra ítélt remegő hangon kegyelemért esedezett.

\* Bérautók, precíz javítóműhely, autók garagirozása, akkumulátor töltés, autók vétele és eladása. Éjjeli szolgálat. Autóorient garage. Bemutca. Telefon 23-24 és 14-93.

a tervbevett tengeri leszerelési konferenciával a Népszövetséget akarja mellőzni, hisz köztudomásu, hogy a Népszövetség is programjába vette az általános leszerelési konferenciát. A párisi sajtóban Coolidge javaslata általános

ellenszenyvel találkozott.

A lapok hangsúlyozzák, hogy a tengeri leszerelés szoros összefüggésben áll a szárazföldi és légi leszereléssel és Coolidge csupán a tengeri részét akarja tárgyaltatni. A párisi amerikai nagykövetség különben látványtöltött Brian külügyminiszternek Amerika meghívását a tengeri leszerelési konferenciára.

Amíg a nagyhatalmak a leszerelési konferenciánál tartanak, addig a brüsszeli sajtó élénk örömmel üdvözlöli kormányt azon tervét, hogy

a haditengerészetet feloszlattja

és a hadihajókat eladás útján értékesíti. Belgiumnak ezentul csak kereskedelmi flottája lesz.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Stingu Rudolf, Costin Mária, Grosz-mayer Rudolf, Csunderlik Katalin, Enderle Mihály, Matei Mihály. Meghaltak: Balázs Teréz 39 éves, Özv. Pallér Alojzia 71 éves, Kovács Sándor 46 éves, Fodor Pál 39 éves, Bradván Demeter 45 éves, Simon Erzsébet 79 éves, Bernyok Viktor 4 éves, Stofle Bernát 2 éves, Hajós Anna 19 éves, Bolacsek József 6 napos.

50 német-magyar könyvujdonság érkezett Bánát kölcsonkönyvtárba

— A zsidó ifjuság Trumpeldor-ünnepélye. A Zsidó Nemzeti Szövetség kulturelőadásainak keretén belül az ifjuság Trumpeldor halálának évfordulója alkalmából ünnepélyt rendez vasárnap, e hó 13-án, délután 6 órakor a belvárosi izraelita hitközség dísztermében. A programon Trumpeldor méltatása, prólog, énekszámok és szavatok lesznek. Vendégeket szívesen látnak. Beléptidij nines.

\* A Lloyd Tavernában a három Eszmoif lép fel rendkívüli sikerrel. Az elegáns és fess Medveczky gyönyörű spitztancaival arat rendkívüli tetszést.

— Száguldó oceánjárók. Berlinből jelentik: A tudományos világot Boernekné mérnök szeszácións találmánya foglalkoztatja. Boernekné mérnök a sebesen uszó halak mozgásának elvől kiindulva olyan hajót szerkesztett, amely száz százalékkal gyorsabban fut és nyolcvan százalék energiát takarít meg. A feltaláló elméletét már eddig lefolytatott kísérletei fényesen igazolták. Ha a találmány a gyakorlatban beválik, akkor forradalmasítja a hajózást. A feltaláló szerint az oceánjárók az ekszpresszvonat gyorsaságával fogják szelni a tengert.

— Marquis de Sade-ról sokszor teszünk említést, a sadizmus lépten-nyomon kísérti az olvasót, de alapjában vajmi keveset tudunk a sadizmus lényegéről és főképpen Marquis de Sade életéről. Erről a felette érdekes témáról közöl hosszabb cikket az „En, Te, Ő” legújabb száma, ezenkívül pedig egy Napoleon ellen harcoló spanyol tábornok rendkívüli szerelmi élményeiről lélegzettefeszítő novellát tartalmaz Damó Jenő fordításában. Az „En, Te, Ő” kizárólag csak felnőttek számára készül és minden utcai újságárusnál kapható.

\* Délben, este és a nap minden szakában pompásan étkezhet a Zsuzsi csemegekereskedés fűfféjében.

## Irodalom

Karinthy Frigyes csodás elméjének nemes gyöngyeit fogja a temesvári közönség e hó 16-án a Ferdinánd szállóban tartandó előadástéjén élvezhetni. A szenzációs est iránt oly nagy az érdeklődés, hogy valóban sietni kell a jegyeket a „Banat”-nál biztosítani.

## Művészet

### Enescu György

a világhírnévnek örvendő román hegedűművész temesvári három hangversenyét esütörtökön este kezdte meg a Tiszti Kaszinó nagytermében. A koncerten nagy és előkelő közönség jelent meg. A mester játékaival bebizonyította, hogy legutolsó temesvári hangversenye óta — ha szabad ezt a kifejezést tökéletes művészetével szemben használni — még inkább haladt, fejlődött. A műsoron Bach, Ysaye, Mozart, Beethoven, Kreisler és Rável gyönyörű hegedűdarabjai szerepeltek, melyeket Enescu utólaghatetlen precizitással, érzéssel és befejezett technikával adott elő. A közönség egy nagy zenei élvezet után hálással hagyta el a hangversenytermet. Pénteken este tartotta meg Enescu új műsorról második hangversenyét, amelyet ugyancsak nagy számú közönség, óriási tetszéssel hallgatott végig. Bizonyos, hogy ma esti harmadik hangversenye méltó befejezése lesz Enescu György temesvári játékának.

Művészi esemény a zeneiskolában. Dragoi Sabin, a temesvári zenekonzervatorium igazgatójának kezdeményezésére ma délután félhatkor a zenekonzervatorium nagytermében tartja bemutatkozó estélyét Ciurtiu Adrian tenor-énekes. Akik hallották Ciurtiut énekelni, el vannak ragadtatva és fényes jövőt jósolnak a fiatal énekesnek.

## Színház

Műsor:

Szombat: Román előadás.  
Vasárnap délután 3 órakor: Marinka táncosnő.  
Vasárnap délután 6 órakor: Uraim, csak egymásután.  
Vasárnap este: Marica grófnő.

## Tremi butorgyár

IV kerület, Bonaaz-utca 18. szám

Állandó nagy raktár

## Hölgyek figyelmébe!

### Tanítványok

szakszerű kiképzését vállalja

## Kozmetikai gyógyintézet

III, Piata Asanestii (József-tér) 8.

## Sport

**A bécsi vívóverseny magyar győztese.** Budapestról jelentik: Petschauer-t, a Nemzeti Vívóklub vívóját, aki a bécsi nemzetközi vívóversenyen az első díjat nyerte, klubja tegnapi délután ünnepélyesen fogadta. Petschauer győzelme kétszeresen is értékes, mert a nagyszerű kondícióban levő Bini drt kétszer is legyőzte, úgy a döntőküzdelemben, mint az első helyért vívott harcban. A zsűri pártoskodó volt és a magyar versenyzőknek sok keserves percet szerzett, de a magyar vívók még így is fölényes győzelmet arattak és az első díjat elvették.

## Mozi

### Műsor:

**Belvárosi mozi:** Szombaton: A forogtat. Vasárnap: Rintintin, vagy a halálsor.

**Gyárvárosi mozi:** Szombat: Rintintin vagy a halálsor. Vasárnap: A forogtat.

**Mehalai mozi:** Szombat és vasárnap: Ninon, vagy a féltékenység.

## Mulatságok

Ma este van az Erzsébetvárosi Társaskör jelmezbálja. Az Erzsébetvárosi Társaskör még csak egy nappal előbb az új táncrendelet miatt abba a kellemetlen helyzetbe jutott, hogy a ma estére a Michels-féle vendéglőben tervezett jelmezbáltját kénytelen lemondani. Miután azonban a belügyminiszternek lapunk más helyén ismertett távirati rendelete a február elseje előtt bejelentett mulat-

ságokat a táncdíj fizetése alól felmentti, a társaskör elhatározta, hogy mulatságát megtartja. A jelmezes résztvevők álaré nélkül jelennek meg. A legszebb jelmezt jutalmazzák. Külön érdekessége lesz a társaskör báljának az, hogy a Magyar Nőegylet lányklubja által a magyar nők bálján bemutatott palotástánc is előadásra kerül. A beléptijegy ára személyenként nyolevan lei.

**A Magyar Dalárda bálja.** A Temesvári Magyar Dalárda március elsején hushagyó kedden, a Tiszti Kaszinó összes termeiben nagyszabású farsang végi táncmulatságot rendez, amelyen a közönség szórakoztatásáról ötletes dolog fog gondoskodni.

**A tűzoltók mai álaréos bálja.** Ma este tartják meg a temesvári önkéntes tűzoltó testületék évtizedek óta hagyományos nagy álaréos báljukat a Korona-szálló összes termeiben. A bál ezidén is kitűnő sikerűnek ígérkezik. A zenét három zenekar szolgáltatja. Külön eseménye lesz a bálnak az álaréosok felvonulása. A mulatság kilenc órakor veszi kezdetét.

**A temesvári pincérek mulatsága.** A temesvári pincérszakszocietá idén is bált rendez és azt február hó tizenötödikén a Ferdinánd-szálló télikertjében tartja meg. A pincérbál agilis rendezősége mindent elkövet, hogy kellemes estét szerezzen. A bált változatos műsor előzi meg. A mulatság este féltizkor kezdődik. A bálra szükséges engedélyt a rendezőség megszerezte.

**A német nőegylet bálját** ma este tartják. A temesvári német nőegylet arra való tekintettel, hogy báljára az engedélyt még az új táncrendelet előtt megszerezte és így nem kell a magas táncilletéket fizetni, ma este kilenc órára a Tiszti Kaszinóban tervezett bálját megtartja.

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

### Levelezés

Március elején Temesvárra jövök, addig is s ívesen levelnék intelligens, szépnek mondott szöke újjánnyal. Házasság lehetséges. Magam 26 éves, magas, barna férfi vagyok, malomtűkár. Levelet „Tavaszi álom” jellegére a kiadóba.

### Házasság

Ismereőség hiányában férjhez adnám 28 éves leányomat. Butor, kel-neye és kevés készpénz van. Leveleket „Gyárvárosi” jellegére a kiadóba kérek.

### Alkalmazás

Nevelőnő aki ököletesen beszél a német nyelvet, kerestetik egy 9 éves fiú és 6 éves leány mellé. Ajánlatokat lehetőleg fényképpel „Othton” jelegére a kiadóba.

Perfekt szobaleány éves bizonyítványokkal február 15-re felvétetik. Dr. Kun Ferencné, Str. Bredeanu 2 (Hitelbank-palota) III. emelet.

Azonnali belépésre kerestetik kezdő magyar, német gép- és gyorsírást is tudó hivatalnoknő. Ajánlatokat „Ügyvédi” jellegére a kiadóba.

Egy jól főző szakácsnő azonnalra felvétetik jó fizetéssel. Szuszsi csmegegület.

### Allást keres

Vizsgázott softőr állást keres, esetleg vidékre is megy. Cimeket kér a kiadóba.

Intelligens nő bármilyen állást elvállal. Szíves megkereséseket „Özvegy” jellegére a kiadóba kérek.

Pénzbeszedő nagyobb kaucióval ajánkozik bankba vagy nagyobb vállalatba. Megkereséseket „Kaució” jellegére a kiadóba kérek.

Órakonnyelést vállal perfekt könyvelő. Cimet a kiadóba kér.

Pénztárnoknői vagy hasonló állást keres elvált asszony azonnali belépésre. Szíves ajánlatokat „Ügyes” jellegére a kiadóba kérek.

### Lakás

Különbejaratu kisebb szobáért 800-1000 lelt fizetek Cím a kiadóba.

Magányos uriember különbejaratu butorozott szobát keres. Ajánlatokat „Szép szoba” jellegére a kiadóba.

Atadnám, esetleg elcserélném belvárosi utcai első emeleti szoba konyhás lakásomat hasonló esetleg 2 szobással Józsefvárosban, Scudier-térhez közelivel. Megkereséseket „Tiszta 3” jellegére a kiadóba kérek.

Elcserélném gyárváros elején lévő 1 nagyobb, 1 kisebb szoba összes mellékhelyiséges parkettás lakásomat szép 2 szobás modern fürdőszobás lakással. Ajánlatokat „Nem sürgős” jellegére a kiadóba kérek.

3 szobás fürdőszobás lehetőleg kertes lakást keresek tavaszra, beköltözhető. Megkeresést „3 szoba” jellegére a kiadóba.

Modern 3 szobás lakást keres gyermektelen házaspár Gyárváros vagy Belvárosban. Bővebbet 10-11 telefonszám alatt. (242)

### Adás-vétel

Privától megvételre keresek kertigarnitúrát jó állapotban lévő Cimet a kiadóba leadni.

Háló és ebédlő berendezést keresek finom kivitelűt. Ajánlatokat lehetőleg ármegjelöléssel kérek a kiadóba „Butor vétel” jellegére.

Egy ház szabad kézből e adó, 2 szoba, konyha, istálló 800 m<sup>2</sup>-ől gyümölcskerttel. Ujszentes, 31. szám.

Kut, szivó-nyomó Garvenz-gyártmány, 23 D. jelzésű, circa 24 méter cinezett csővel, 1 köbméter víztartánnyal teljesen jó állapotban, eladó. Cím a kiadóban.

### Különféle

Fehérnemű javítást és gyermekruha varrást vállalok. Erzsébetváros, Korona-utca 3. földszint jobbra.

100.000 lei kölcsönt keresek 1-ső helyen betáblázásra. Ajánlatokat kérek „Sürgős” jellegére.

Borza Tivadar piros igazolványa elveszett. Kéri leadni a rendőrségen. (243)

Február 12-én megnyílik

## étkezdém és kávémérésem

Józsefváros, Bem-u, 21. szám alatt.

Jó házikoszt és kávéfelfolgálás úgy házban, mint házon kívül. Abonensek felvételnek. Szíves pártfogásért esedez

Stefanovits Ferenc, volt vendéglős.



## Lipcsei mintavásár 1927 tavaszán

Technikai vásár március 6-tól március 13-ig

11.000 kiállító 21 országból,  
150.000 bevásárló 44 országból,  
1.600 árucsoport az összes szakmákból:  
a gombostűtől a nehéz teherautóig.

A világ legnagyobb és legrégebb nemzetközi mintavására. Jelentkezéseket elfogad és felvilágosítást ad a bántási tiszteletbeli képviselő:

**ANGERBAUER JENŐ**

Timișoara-Belváros, Str. Gen. Propargescu 3. Telefon 70.

## Budapesti nemzetközi vásár

1927 április 30. – május 9.

Rendezői a

## Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

### Vámszabadraktár

Bel- és külföldi szállítási és utazási kedvezmények.

### Vizumkedvezmény

Kiállítóknak és látogatóknak felvilágosítást nyújtanak:

Budapest: a vásárhoza. (V. Alkotmány-utca 8).

Timișoara: Tedeschi Béla, II., Strada Dacilor 17.

Déva: Camera de Comerț și Industrie.

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Kereskedők! Ügyvédek! Magánzók!  
Tekintsék meg feltétlenül a most érkezett legújabb rendszerű  
**ORGA írógépeket**  
Ára kitenczezer - 9000 - lei  
Kedvező fizetési feltételek mellett.  
**Lazarovitz**  
Mercy-utca 2 és Tőzsde-ut 5.

Primăria municipiului Timișoara.

No. III. 3/10/1927. Dp.  
din 5 Februarie 1927.

## Publicație de licitație

Primăria municipiului Timișoara dorește să închirieze restaurantul Băilor de plajă pe un termen de 5 ani începând cu data de 1 Maiu 1927.

In acest scop prin prezenta de publică licitație cu termen de 30 zile pe data de 2 Aprilie 1927 ora 10 a. m.

Licitație publică se va ține în biroul Serviciului economic al municipiului (Primăria, camera 41), în condițiunile stipulate în caetul de sarcini și în conformitate cu art. 70-80 al Legei asupra contabilității publice.

Amatorii vor prezenta la licitația publică ofertele semnate, inchise, sigilate și provăzute cu o garanție de 25.000 Lei în numărar sau efecte de stat.

In ofertă se va menționa, că amatorul cunoaște caetul de sarcini și îl acceptă necondiționat.

Primăria municipiului Timișoara.

HELICON-nyomda, Timișoara